

1.

Español:

¿Hay antecedentes de migraña en la familia (abuelos, padres, tíos, hermanos, primos)?

Inglés:

Are there any family members with a history of migraine (grandparents, parents, uncles/aunts, siblings, cousins)?

Portugués:

Há antecedentes de enxaqueca na família (avós, pais, tios, irmãos, primos)?

2.

Español:

¿Usted lleva más de un año con cefalea?

Inglés:

Have you had headaches for more than a year?

Portugués:

Você tem dores de cabeça há mais de um ano?

3.

Español:

¿Usted está diagnosticado de depresión o toma medicación para la depresión?

Inglés:

Have you been diagnosed with depression or are you taking medication for depression?

Portugués:

Você foi diagnosticado com depressão ou está tomando medicação para depressão?

4.

Español:

En cuanto a lo limitante del dolor de cabeza, en los últimos tres meses ¿le ha impedido realizar una vida normal (en el trabajo, en las actividades domésticas, en las relaciones familiares, en las actividades de ocio) durante un día o más?

Inglés:

Regarding how disabling your headache is, in the past three months, has it prevented you from leading a normal life (at work, in household activities, in family relationships, or leisure activities) for one day or more?

Portugués:

Em relação à limitação causada pela dor de cabeça, nos últimos três meses, ela lhe impediou de levar uma vida normal (no trabalho, nas atividades domésticas, nas relações familiares ou em atividades de lazer) por um dia ou mais?

5.

Español:

Con el dolor de cabeza, ¿le molesta la luz más de lo que le es habitual?

Inglés:

When you have a headache, does light bother you more than usual?

Portugués:

Quando você está com dor de cabeça, a luz incomoda mais do que o habitual?

6.

Español:

Con el dolor de cabeza, ¿ha tenido náuseas o vómitos?

Inglés:

When you have a headache, do you experience nausea or vomiting?

Portugués:

Quando você está com dor de cabeça, sente náuseas ou tem vômitos?

7.

Español:

¿Usted ha tenido al menos cinco o más episodios similares de dolor de cabeza?

Inglés:

Have you had at least five or more similar headache episodes?

Portugués:

Você já teve pelo menos cinco ou mais episódios semelhantes de dor de cabeça?

8.

Español:

¿El dolor de cabeza sin tratamiento dura al menos entre cuatro horas y hasta dos o tres días?

Inglés:

Does your headache, when untreated, last at least four hours and up to two or three days?

Portugués:

A sua dor de cabeça, quando não tratada, dura pelo menos quatro horas e até dois ou três dias?

9.

Español:

¿Diría que su dolor de cabeza es intenso o muy intenso?

Inglés:

Would you say your headache is severe or very severe?

Portugués:

Você diria que sua dor de cabeça é intensa ou muito intensa?

10.

Español:

¿Tuvo que acostarse en una habitación a oscuras y en silencio?

Inglés:

Did you have to lie down in a dark and quiet room?

Portugués:

Você precisou deitar-se em um quarto escuro e silencioso?

11.

Español:

¿El dolor de cabeza es más intenso en uno de los lados de la cabeza, o en una de las sienes?

Inglés:

Is the headache more intense on one side of your head, or in one of your temples?

Portugués:

A dor de cabeça é mais intensa em um dos lados da cabeça, ou em uma das têmporas?

12.

Español:

¿El dolor de cabeza lo nota como un latido, palpitante?

Inglés:

Do you feel your headache as a throbbing or pulsating pain?

Portugués:

Você sente a dor de cabeça como uma pulsação, latejante?

13.

Español:

¿Le molestan los ruidos o que la gente hable cuando tiene dolor de cabeza?

Inglés:

Do noises or people talking bother you when you have a headache?

Portugués:

O barulho ou as pessoas falando incomodam você quando está com dor de cabeça?

14.

Español:

Cuando está el dolor de cabeza, si tiene que realizar alguna actividad física como cargar pesos o subir unas escaleras, ¿le empeora el dolor?

Inglés:

When you have a headache, does physical activity—like carrying heavy objects or climbing stairs—make the pain worse?

Portugués:

Quando você está com dor de cabeça, atividades físicas como carregar peso ou subir escadas pioram a dor?

15.

Español:

Antes de iniciar el dolor de cabeza, o acompañando al dolor, ¿ha notado alteraciones en la vista como visión borrosa o nublada, destellos luminosos, líneas en zig-zag, o puntos oscuros?

Inglés:

Before the headache starts, or along with it, have you noticed visual disturbances such as blurred or hazy vision, flashing lights, zigzag lines, or dark spots?

Portugués:

Antes de a dor de cabeça começar, ou junto com ela, você percebeu alterações na visão, como visão embacada ou turva, luzes piscando, linhas em zigue-zague ou pontos escuros?

16.

Español:

¿Su cefalea tiene relación con la menstruación, de forma que la cefalea aparece o se agrava durante el ciclo menstrual?

Inglés:

Is your headache related to menstruation, in the sense that it appears or worsens during your menstrual cycle?

Portugués:

Sua dor de cabeça está relacionada com a menstruação, ou seja, ela aparece ou piora durante o ciclo menstrual?

17.

Español:

En caso de haber tomado anticonceptivos orales, ¿experimentó un empeoramiento de las cefaleas en intensidad o frecuencia?

Inglés:

If you have taken oral contraceptives, did you experience a worsening of your headaches in terms of intensity or frequency?

Portugués:

Caso tenha tomado anticoncepcionais orais, você percebeu uma piora das dores de cabeça em intensidade ou frequência?

18.

Español:

¿Cuántos días de dolor de cabeza de este tipo tiene al mes?

Inglés:

How many days per month do you experience this type of headache?

Portugués:

Quantos dias por mês você tem esse tipo de dor de cabeça?

19.

Español:

Además de lo comentado previamente, ¿tiene otros dolores de cabeza que quiera comentar?

Inglés:

Besides what has already been mentioned, do you experience any other types of headaches that you would like to mention?

Portugués:

Além do que já foi comentado, você tem outros tipos de dor de cabeça que gostaria de mencionar?

20.

Español:

En general, ¿el dolor le afecta a toda la cabeza?

Inglés:

In general, does the pain affect your entire head?

Portugués:

Em geral, a dor afeta toda a sua cabeça?

21.

Español:

¿Las características del dolor se parecen a tener un casco puesto en la cabeza, o llevar una banda o cinta opresiva alrededor de la cabeza, o como un peso encima de la cabeza?

Inglés:

Does the pain feel like wearing a helmet, having a tight band around your head, or as if there were a weight pressing on your head?

Portugués:

A dor se parece a estar usando um capacete, ter uma faixa apertada ao redor da cabeça ou como se houvesse um peso sobre a cabeça?

22.

Español:

¿Es el dolor intenso, es decir, le impide realizar las tareas cotidianas?

Inglés:

Is the pain intense, meaning it prevents you from carrying out your daily tasks?

Portugués:

A dor é intensa, ou seja, impede você de realizar suas atividades cotidianas?

23.

Español:

¿Tiene otras sensaciones como hormigueo o punzadas en la cabeza?

Inglés:

Do you experience other sensations such as tingling or stabbing pains in your head?

Portugués:

Você sente outras sensações, como formigamento ou pontadas na cabeça?

24.

Español:

¿El dolor de cabeza comienza por la mañana, va aumentando a lo largo del día, y es peor por la tarde?

Inglés:

Does the headache start in the morning, increase throughout the day, and become worse in the afternoon?

Portugués:

A dor de cabeça começa pela manhã, vai aumentando ao longo do dia e piora à tarde?

25.

Español:

¿El dolor de cabeza puede relacionarse con situaciones de estrés, nerviosismo, preocupaciones...?

Inglés:

Can the headache be related to situations of stress, nervousness, worries...?

Portugués:

A dor de cabeça pode estar relacionada com situações de estresse, nervosismo, preocupações...?

26.

Español:

¿Las distracciones o el entretenimiento con tareas agradables hace que el dolor de cabeza sea menos intenso?

Inglés:

Do distractions or engaging in enjoyable activities make the headache less intense?

Portugués:

As distrações ou o entretenimento com tarefas agradáveis fazem com que a dor de cabeça fique menos intensa?

27.

Español:

¿Tiene problemas para dormir?

Inglés:

Do you have trouble sleeping?

Portugués:

Você tem problemas para dormir?

28.

Español:

¿Se siente desanimado, triste, irritable?

Inglés:

Do you feel down, sad, or irritable?

Portugués:

Você se sente desanimado, triste ou irritável?

29.

Español:

¿El dolor de cabeza alivia o cede con calmantes tipo paracetamol, ibuprofeno o metamizol?

Inglés:

Does the headache improve or subside with painkillers like paracetamol, ibuprofen, or metamizole?

Portugués:

A dor de cabeça melhora ou desaparece com analgésicos como paracetamol, ibuprofeno ou metamizol?

30.

Español:

¿Cuántos días de dolor de cabeza de este tipo tiene por mes?

Inglés:

How many days per month do you have this type of headache?

Portugués:

Quantos dias por mês você tem esse tipo de dor de cabeça?